

SON PHAN

rett WA

FIRST CLASS



\$0.55

- phỏng vấn ngày 23-02-95
tại tư chưởng Lai Cai và Lào
mùa đông năm 1994, khen cho
đoàn lao động lao động ODP
- Lai Cai giúp đỡ lập hồ
đất lúa cỏ con cò lai ở Võ
SEP 15 1997.

TÔ: BÀ KHÚC MINH THӨ
HỘI G.Đ. T.N.C.T.V.N.

370

FALLS CHURCH

VA

Everett, 9-10-97

Kính thưa

Bà Hội Trường

Hội Gia-đình Cù-nhan Chính Trị Việt Nam,

Tên: Phan-thanh-Sơn (SON PHAN)

Everett WA

Phone

đã đến Mỹ theo diện H.O (H.O 38) được 2 năm (Kết thúc 9/95) nhiều lần đọc báo Việt ngữ ở Mỹ, có theo dõi các tin tức và xin tiếp tục bao lanh cho các con khi phòng vẫn (đi VN) bị tù chung cho đi Mỹ; được phía Mỹ cứu xét lai và cho toàn tụ cùng gia đình ở Mỹ.

Tinh thần thay đổi G.D.T.N.C.T.V.N của Bà Hội Trường đã ra thông báo về trường hợp trên; nên tôi đã nhiều lần điện thoại về Hội (nhưng không được gặp) Bà Hội Trường cũng như các thành viên khác trong Hội để mong được giải thích rõ ràng để lập hồ sơ.

Vậy nay tôi có thư này, kính mong Bà Hội Trường đọc và tận tâm giải đáp, chỉ dẫn gia đình chúng tôi lập thủ tục bao lanh các con đã bị phía Mỹ tù chung con ở lai VN, sớm được toàn tụ với gia đình ở Mỹ.

Chứa Bà Hội Trường,

Tôi xin trình bày trường hợp gia đình tôi:

17. Tôi thuộc H.O 38 (H.38-818/CRT), gia đình gồm 5 người:

- Tôi : Phan-thanh-Sơn

- Vợ tôi : Lê Thị Kim Huê

- Các con: Phan-Lê Thành-Sử (20-11-64)

- Phan-Lê Thành-Dũng (05-4-70)

- Phan-Lê Thành-Biên (15-1-73)



27. Ngày phỏng vấn : 23.2.1995

27. Số người bị tống chinh đi Mỹ (02) : - Phan Lê Thành Sứ

- Phan Lê Thành Dũng

Lý do bị tống chinh : Lần đầu, ở lại VN tự lập trước.

(Hỗn hoán toàn hợp lệ, đây là).

27. Số người được đi Mỹ (03) : - Phan Thành Sơn

- Lê Thị Kim Huê

- Phan Lê Thành Bình

27. Ngày đến Mỹ : 28.9.1995.

Gia đình tôi không nằm trong diện được tái cùn xét theo Tú chính án Mc Cain (vì phỏng vấn rao tháng 2/95) nên mặc dù đã 2 lần lập hồ sơ gửi Tòa Đại Sứ Mỹ ở Thái Lan đều 2 lần bị tống chinh cùn xét. (thờ gián trước tháng 1/95).

Hoàn cảnh tôi hiện tại: có 2 vú chồng tôi đều bị tống và hiện đang huấn chương trình S.S.I, con trai con (Ph. Thành Bình) hiện đang thi học (Everet Community College năm thứ 2) cho nên chúng tôi không có khả năng và điều kiện bao lanh các con tôi theo diện O.D.P.

Hiện các con tôi ở VN vẫn chờ đón chúng tôi.

Phan Lê Thành Sứ là vú (Nghị Thư Liệu) và là có 1 con trai (Phan ng. Thành Kỳ) (cưới vú sau ngày bị tống phỏng rao đi Mỹ) Phan Lê Thành Dũng : Độc thân.

Vậy, gia đình tôi kính xin Bà Hội Trưởng giúp đỡ, chỉ dẫn gia đình tôi lập hồ sơ hợp lệ để bảo lãnh các con tôi đoàn tụ cùng chúng tôi tại Mỹ.

Chân thành ghi ơn và kính chúc Bà Hội Trưởng cùng Quý Hội vui khỏe, may mắn trên con đường giúp đỡ các em chiến hữu khôn may mắn, như gia đình tôi tri ân tai.

Đính kèm:

Kính trân,

① và ②. Đòi tống chinh cùn xét của Mỹ.

③. Lý do tống chinh của Mỹ của các con.

Sophiane

1

JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S.ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th-LOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date/Ngày: 14 AUG 1997	File Number/Số hồ sơ: 375-323/H38-0818
------------------------	--

The recently-enacted "McCain Amendment" to the Foreign Operations Appropriations Act for Fiscal Year 1997 provides that the children of former Vietnamese reeducation center detainees are to be considered refugees of special humanitarian concern and may be eligible for resettlement in the US if they meet the following criteria:

1. They are the son or daughter of a national of Vietnam who:
 - a) was formerly interned in reeducation in Vietnam by the government of the Socialist Republic of Vietnam; AND
 - b) has been accepted for resettlement in the US as a refugee under the Orderly Departure Program (ODP) on or after April 1, 1995;
2. They are 21 years of age or older; AND
3. They were unmarried as of the date of their parent's approval for resettlement in the US under ODP.

ODP has reviewed your application and determined that you do not qualify for refugee consideration under the McCain Amendment for the reason(s) indicated below:

The principal applicant was approved for refugee status prior to April 1, 1995. His family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.

The principal applicant was approved as an immigrant, not as a refugee. His family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.

The principal applicant withdrew his refugee application. He and his family members are therefore no longer eligible for refugee consideration and are not covered under the terms of the Amendment.

The principal applicant's children were married at the time of the principal applicant's approval for resettlement in the US. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

The principal applicant was approved as a refugee under a category not covered by the Amendment.

The principal applicant's children were denied at interview as their relationship to the principal applicant was not established. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

The principal applicant's children were denied at interview because they were not resident in the principal applicant's household. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

Other: Please see instruction for filer, immigrant or petition attached.



APO ADDRESS: BOX 58 AMERICAN EMBASSY APO AP 96546, TEL: 87008 JVAODP TH, E-MAIL: JVAODP@DEUTI.COM FAX (662) 287 2337
ADMINISTERED BY ICMC, 37-39 RUE DE VERMONT, CASE POSTALE 96, CH-1211 GENEVA 20-CIC TEL: (4122) 733-41-50

U.S. VOLUNTARY AGENCIES

The following is a list of voluntary agencies and offices which are authorized by the U.S. State Department to assist in the resettlement of immigrants and refugees entering the United States from Vietnam. Individuals in the U.S. who wish to sponsor their relatives or friends still in Vietnam may contact these agencies to obtain information regarding the processing requirements for the U.S. Orderly Departure Program (ODP). Most of these agencies have numerous affiliate offices located throughout the United States. Please contact any of the agencies listed below for the name and address of a voluntary agency near you.

**AMERICAN COUNCIL FOR
NATIONALITIES SERVICE**
95 Madison Avenue
New York, NY 10016

(ACNS)
tel: (212) 532-5858
fax: (212) 532-8558

**BUDDHIST COUNCIL FOR REFUGEE
RESCUE AND RESETTLEMENT**
Gold Mountain Monastery
1731 15th Street
San Francisco, CA 94103

(BCRR)
tel: (415) 621-5202

**Immigration & Refugee Program
CHURCH WORLD SERVICE**
475 Riverside Drive
New York, NY 10015-0050

(CWS)
tel: (212) 870-2164
fax: (212) 870-2132

HEBREW IMMIGRANT AID SOCIETY (HIAS)
200 Park Avenue South
New York, NY 10003

tel: (212) 674-6800
fax: (212) 870-2132

INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE (IRC)
386 Park Avenue South-10th floor
New York, NY 10016

tel: (212) 679-0100
fax: (212) 689-3459

**LUTHERAN IMMIGRATION
& REFUGEE SERVICE**
Lutheran Council in the USA
390 Park Avenue South
New York, NY 10016

(LIRS)
tel: (212) 532-6350
fax: (212) 683-1329

**POLISH AMERICAN IMMIGRATION
AND RELIEF COMMITTEE**
119 East 15th Street
New York, NY 10003

(PAIR)
tel: (212) 245-2240

BUREAU OF REFUGEE PROGRAMS

Iowa Department of Human Services
1200 University Avenue, Suite D
Des Moines, IA 50314-2330

tel: (515) 283-7999

THE EPISCOPAL MIGRATION MINISTRIES

The Episcopal Church Center
815 Second Avenue
New York, NY 10017

tel: (212) 867-8400
fax: (212) 949-6781

NATIONAL COUNCIL OF YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATIONS

291 Broadway
New York, NY 10007

tel: (212) 374-2284

TOLSTOY FOUNDATION

200 Park Avenue South, Room 1612
New York, NY 10003

tel: (212) 374-2284

WORLD RELIEF

P.O. Box WRC
Nyack, NY 10960

(WRRS)
tel: (914) 268-4135
fax: (914) 268-2271

Migration & Refugee Services

UNITED STATES CATHOLIC CONFERENCE
902 Broadway, 8th floor
New York, NY 10010

tel: (212) 460-8077
fax: (212) 995-0306

STATE OF MICHIGAN

Lansing, MI 48926

tel: (313) 256-9776

**THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA**

Dear/Kính gửi .../.../.../.../.../.../.../... : IV# .../.../.../.../.../.../... / 1135 - 818
(ODP applicant/Tên người định dân)

1) We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

2) You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).

3) We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3b) Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) At: 3, 5 NG, not part of Household.

Rayden 11/18/95
Officer of the US Immigration and Naturalization Service
Viện Chấp Sứ Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

21 FEB 1995

Date/Ngày

INS-1

Refugee/PIP denial (12/92)